



Chères Bochumaises, chers Bochumois,

Le vaccin contre le coronavirus est un sujet qui concerne actuellement de nombreuses citoyennes et citoyens.

À quoi sert une vaccination ?

Comment puis-je fixer un rendez-vous ?

Que dois-je prendre avec moi pour le vaccin ?

Ce ne sont là que quelques-unes des questions que se posent de nombreuses citoyennes et citoyens. Dans cette brochure, nous avons résumé l'essentiel au sujet du vaccin à Bochum.

Veillez prendre soin de vous et des autres en portant un masque, en respectant les règles d'hygiène, en maintenant les distances sanitaires, en aérant.

Et : **faites-vous vacciner !**

Britta Anger
Adjointe à la santé

Pourquoi devriez-vous vous faire vacciner ?

Le coronavirus est une maladie grave qui présente souvent des complications sévères et qui peut aussi entraîner la mort. Les groupes à risque, tels que les personnes âgées ou les malades chroniques, représentent un risque particulièrement élevé que la maladie se développe de façon grave.

En outre, la pandémie limite considérablement notre vie sociale, économique et culturelle. Une vaccination est une méthode efficace, testée et éprouvée visant à combattre les maladies. Faites-vous donc vacciner contre le coronavirus pour

- vous protéger d'une progression grave de la maladie,
- réduire le risque de contamination dans votre famille, parmi vos amis et vos voisins
- et nous aider à endiguer la pandémie.

Chacun de NOUS fait la différence !

Ce n'est que si toutes les citoyennes et citoyens de Bochum travaillent ensemble et se font vacciner que les restrictions de contact seront assouplies. Ainsi, nous pourrons à nouveau nous retrouver en famille, entre amis et avec notre communauté religieuse, que ce soit pour Noël, Chanukka ou la Fête du sucre. Allons-y, c'est à nous de jouer !

Les vaccins

Les vaccins utilisés sont-ils sûrs ?

Les vaccins sont aussi sûrs que n'importe quel autre médicament. Avant d'avoir été autorisés, ils ont été testés et vérifiés avec précaution selon les normes légales. Même dans le cas d'un temps d'approbation court, les mêmes normes s'appliquent que pour les médicaments dont l'approbation a duré plus longtemps. Une fois leur mise sur le marché approuvée, ils sont à nouveau contrôlés. Un degré d'efficacité par exemple de 60 % qui peut sembler faible au premier regard est, du point de vue médical, un pourcentage élevé que de nombreux vaccins utilisés avec succès depuis des années n'atteignent pas. C'est dans tous les cas suffisant pour empêcher la maladie de se développer de façon grave.

Quels sont les effets secondaires d'une vaccination ?

Comme pour chaque autre vaccin, il peut y avoir quelques effets secondaires. Les réactions aux vaccins surviennent généralement peu après la vaccination et durent quelques jours. Pour de plus amples informations sur l'efficacité et la sécurité d'un vaccin, consultez la FAQ de l'Institut Robert Koch à l'adresse www.rki.de/SharedDocs/FAQ/COVID-Impfen/gesamt



Puis-je encore attraper le coronavirus ou le transmettre sans en souffrir personnellement une fois vacciné ?

Quel que soit le fabricant, la vaccination offre une bonne protection contre une infection grave du coronavirus. En outre, cela réduit le risque d'infecter les autres avec le coronavirus.

Les vaccins contiennent-ils des matières d'origine animale ?

Non, les vaccins actuellement autorisés ne contiennent pas de matières d'origine animale.

Puis-je encore tomber enceinte après une vaccination ?

Une vaccination contre le coronavirus n'a aucune incidence sur les futures grossesses.

La Vaccination

À partir de quand puis-je me faire vacciner ?

La campagne de vaccination contre le coronavirus progresse constamment. De plus en plus de groupes de personnes et de professions reçoivent une autorisation de vaccination. Une vue d'ensemble compacte sur qui, quand et par qui le vaccin peut être administré est à votre disposition.

Vous la trouverez à l'adresse suivante : www.bundesregierung.de/breg-de/themen/corona-informationen-impfung/corona-impfverordnung-1829940

Veillez ne pas vous rendre au centre de vaccination si vous n'avez pas de rendez-vous !

Que dois-je prendre avec moi ?

Veillez apporter votre carte d'identité, votre carte d'assurance maladie, votre confirmation de rendez-vous, y compris le code de transmission (imprimé ou sous forme numérique) ainsi que votre carnet de vaccination. Si vous n'avez pas de carnet de vaccination, vous recevrez une attestation de vaccination.

Quelle est l'adresse du centre de vaccination de Bochum ?

Centre de vaccination de Bochum
RuhrCongress Bochum
Stadionring 20 | 44791 Bochum



Comment puis-je parvenir au centre de vaccination de Bochum en voiture ?

Prenez la A40, sortez à Stadion, roulez ensuite tout droit sur le Stadionring. Après env. 400 m, vous arrivez sur un rond-point. Prenez la troisième sortie. Après env. 50 mètres se trouve l'entrée du parking souterrain, à votre gauche. Vous y trouverez un nombre illimité de places de parking gratuites à votre disposition.

Comment parvenir au centre de vaccination de Bochum en bus et en tram ?

Ligne 354, arrêt « RuhrCongress »
Ligne de tram 308, 316 ou 318, arrêt « Vovonia Ruhrstadion » (à pied : env. 5 min).

Le centre de vaccination est-il accessible aux personnes handicapées ?

Le centre de vaccination du RuhrCongress Bochum est accessible aux personnes handicapées. Il y a des chaises roulantes sur place.

Les coûts pour un taxi sont-ils pris en charge ?

Non, nous ne pouvons pas prendre de frais de transport à notre charge pour le moment.

Puis-je être accompagné pour la vaccination ?

Vous pouvez vous faire accompagner d'une personne pour vous soutenir. Toutefois, cette personne ne sera vaccinée que si elle a un rendez-vous.

Quelles sont les règles d'hygiène en vigueur dans le centre de vaccination ?

Les règles d'hygiène générales s'appliquent dans le centre de vaccination : gardez vos distances, respectez les règles lorsque vous éternuez et toussiez et portez un masque FFP2 ou similaire.

Attention :
Veillez noter que les personnes qui présentent des symptômes de rhume ou de fièvre peuvent se voir refuser l'accès au centre de vaccination.



Comment se déroule la vaccination ?

Après votre inscription au centre de vaccination, vous recevrez une notice ainsi qu'un formulaire de consentement que vous devrez remplir. Vous avez également la possibilité d'organiser un entretien explicatif avec un médecin. La vaccination elle-même est effectuée par un personnel médical dans une zone stérile. Il est ensuite conseillé d'attendre environ 5 à 10 minutes sur place pour observation. Chez les patients à risque, la durée de l'attente est de 30 minutes.

La notice et le formulaire de consentement sont disponibles et peuvent être téléchargés à l'adresse :

www.bochum.de/impfzentrum/download

Où puis-je trouver de plus amples informations sur la vaccination ?

- **Centre de vaccination de Bochum**
www.bochum.de/impfzentrum
- **Institut Robert Koch**
www.rki.de
- **Union fédérale des médecins**
www.116117.de/de/corona-impfung.php



Impfzentrum Bochum
im RuhrCongress Bochum
Stadionring 20
44791 Bochum

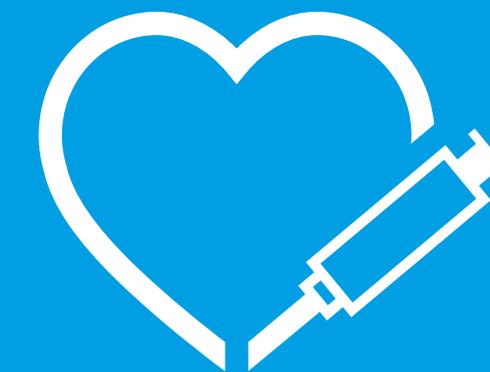
www.bochum.de/impfzentrum

En collaboration avec les communautés chrétienne, juive et musulmane de Bochum.

 **STADT BOCHUM**

 **GlaubeLiebeBochum**
Jüdisch-christlich-muslimische Initiative

 **BOCHUM**



Bochum vaccine !

L'essentiel en un coup d'œil